

öffentliche N I E D E R S C H R I F T  
**VERTEILER:**

<b>Körperschaft</b> : Stadt Norderstedt	
<b>Gremium</b> : Sozialausschuss, SOA/021/ IX	
<b>Sitzung am</b> : 23.02.2006	
<b>Sitzungsort</b> : Sitzungsraum 1 Rathausallee 50, 22846 Norderstedt	
<b>Sitzungsbeginn</b> : 18:30 n	<b>Sitzungsende</b> : 20:11

**Öffentliche Sitzung**  
**Es folgte eine nichtöffentliche Sitzung**

Das Ergebnis der Beratung ergibt sich aus den Anlagen, die Bestandteil dieser Niederschrift sind.

<b>Genehmigt und wie folgt unterschrieben:</b>		
Vorsitzende/r	: gez.	Susanne Reiländer
Schriftführer/in	: gez.	Michael Holstein

# TEILNEHMERVERZEICHNIS

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Sozialausschuss
Sitzungsdatum	: 23.02.2006

## Sitzungsteilnehmer

Vorsitz

**Reiländer, Susanne**

Teilnehmer

**Buchholz, Simone**

**Göbel, Jan**

**Hinze, Anna Christina**

**Jäger, Thomas**

**Köhler, Bernhard**

**Lüllau, Erika**

**Oettlein, Stefan**

**Tyedmers, Heinz-Werner**

**Wagner, Alfred L.**

**Wendland, Gisela**

**Gutzeit, Dagmar**

**Dahlmann, Klaus**

**für Herrn Hausmann**

**ab 18.34 Uhr**

**ab 18.34 Uhr**

**Beratendes Mitglied**

**Beratendes Mitglied**

## **Entschuldigt fehlten**

Teilnehmer

**Hausmann, Thorsten**

Verwaltung

**Hanak, Lothar**

**Holstein, Michael**

**Schmid, Christine**

**Amt 50**

**Amt 50**

**Gleichstellungsstelle**

## **Sonstige Teilnehmer**

**Algier, Ute**

**Herr Pastor Baumgarten**

**Frau Müller**

**Frau Marzahn-Reimer**

**Gast**

**Diakonisches Werk**

**TAS**

**pro familia**

3  
**VERZEICHNIS DER**  
**TAGESORDNUNGSPUNKTE**

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Sozialausschuss
Sitzungsdatum	: 23.02.2006

**Öffentliche Sitzung**

**TOP 1 :**

**Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

**TOP 2 :**

**Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung**

**TOP 3 :**

**Einwohnerfragestunde**

**TOP 4 : B 06/0063**

**Arbeitskreis Stadtwerkespende - Antrag der FDP- Fraktion vom 06.02.2006**

**TOP 5 : B 06/0073**

**Mütterzentrum Norderstedt e. V. Antrag auf Fördermittel für das Haushaltsjahr 2006**

**TOP 6 : B 06/0072**

**Frauenberatungsstelle und Notruf, Frauenräume e. V. hier: Antrag auf Fördermittel für das Haushaltsjahr 2006**

**TOP 7 : B 06/0070**

**Beratungsstelle pro familia; Zuschuss 2006**

**TOP 8 :**

**Tagesaufenthaltsstätte für Obdachlose (TAS); Sachstandsbericht**

**TOP 9 : B 06/0062**

**Programm zur Förderung seniorenrechten Wohnraums**

**TOP 10 :**

**Berichte und Anfragen - öffentlich**

**TOP 10.1 :**

**Seniorenbeiratswahl 2005**

**TOP 10.2 :**

**Mietkostenerhöhung für das Frauenhaus**

**TOP 10.3 :**

**Schuldnerberatungsstelle Norderstedt**

**TOP 10.4 :**

**Weihnachtspresente für Kinder aus einkommensschwachen Familien**

**TOP 10.5 :  
Hartz IV / ALG II**

**TOP 10.6 :  
Integrationsfest "Menschenskinder 2006"**

**TOP 10.7 :  
Zuweisung von Spätaussiedlern und jüdischen Emigranten**

**TOP 10.8 :  
Aufnahme und Unterbringung von Asylbewerberinnen und Asylbewerbern**

**TOP 10.9 :  
Beschlusskontrolle**

**TOP 10.10 :  
Weihnachtspresents an Heimbewohner**

**TOP 10.11 :  
Ausstellung "Häusliche Gewalt"**

**Nichtöffentliche Sitzung**

**TOP 11 :  
Berichte und Anfragen - nicht öffentlich**

## TAGESORDNUNGSPUNKTE

Körperschaft	: Stadt Norderstedt
Gremium	: Sozialausschuss
Sitzungsdatum	: 23.02.2006

### **TOP 1: Begrüßung und Feststellung der Beschlussfähigkeit**

Frau Reiländer begrüßt die anwesenden Ausschussmitglieder und die Gäste und stellt die form- und fristgerechte Einladung sowie die Beschlussfähigkeit mit zunächst 9 Mitgliedern fest.

### **TOP 2: Beratung und Beschlussfassung zur Tagesordnung**

Der vorliegenden Tagesordnung wird einstimmig zugestimmt.

### **TOP 3: Einwohnerfragestunde**

Es wurden keine Fragen gestellt.

Herr Oettlein und Herr Tyedmers nehmen ab 18.34 Uhr teil.

### **TOP 4: B 06/0063 Arbeitskreis Stadtwerkespende - Antrag der FDP- Fraktion vom 06.02.2006**

Herr Dahlmann und Herr Zibell begründen den Antrag der FDP-Fraktion:

Die Sitzungen des Arbeitskreises „Stadtwerkespende“ sind künftig zu protokollieren, und die Protokolle sind dem Sozialausschuss zur Kenntnisnahme vorzulegen.

Man wünscht, dass künftig bei dem Arbeitskreis Stadtwerkespende ein Protokoll geführt wird, aus dem hervorgeht, was zu den einzelnen Antragstellern und Spendensummen beraten wurde. Hintergrund für diese Forderung soll ein zurückgezogener Antrag eines Vereins sein.

Die Verwaltung weist darauf hin, dass wie in den Vorjahren auch über die Sitzung des Arbeitskreises vom 09.11.05 ein Vermerk gefertigt und in den Sozialausschuss eingebracht wurde. (s. Vorlage B 05/0468) Von einem zurückgezogenen Antrag ist der Verwaltung jedoch nichts bekannt. Der Ausschuss diskutiert kontrovers den Antrag.

**Abstimmung über den Antrag der FDP-Fraktion:**

0 Ja-Stimmen, 11 Nein-Stimmen

Im Zusammenhang mit den nachfolgenden Zuschüssen wird kurz über die erlassene Haushaltssperre gesprochen.

**TOP 5: B 06/0073**

**Mütterzentrum Norderstedt e. V. Antrag auf Fördermittel für das Haushaltsjahr 2006**

**Beschluss**

Die Stadt Norderstedt gewährt dem Mütterzentrum Norderstedt e.V. für das Haushaltsjahr 2006 einen Zuschuss in Höhe von 18.444,00 €.

Der Zuschuss wird unter der Voraussetzung gewährt, dass die Gesamtfinanzierung gesichert ist.

Die Mittel stehen in entsprechender Höhe auf der Haushaltsstelle 4700.70720 zur Verfügung.

**Abstimmung:**

Einstimmig

**TOP 6: B 06/0072**

**Frauenberatungsstelle und Notruf, Frauenräume e. V. hier: Antrag auf Fördermittel für das Haushaltsjahr 2006**

**Beschluss**

Der Sozialausschuss gewährt dem Verein Frauenräume e.V. für das Projekt „Frauenberatungsstelle und Notruf“ Haushaltsmittel in Höhe von 36.000,00 €.

Der Zuschuss wird unter der Voraussetzung gewährt, dass die Gesamtfinanzierung gewährleistet ist.

Außerdem wird die Gleichstellungsstelle ermächtigt, dem Verein einen Vorschuss im Jahr 2007 zu gewähren unter der Voraussetzung, dass der dringende Bedarf bei der Frauenberatungsstelle gegeben ist und vorbehaltlich der Genehmigung des Sozialausschusses.

Die Mittel stehen in entsprechender Höhe auf der Haushaltsstelle 4700.70720 zur Verfügung.

**Abstimmung:**  
Einstimmig

**TOP 7: B 06/0070**  
**Beratungsstelle pro familia; Zuschuss 2006**

Zu diesem Tagesordnungspunkt ist Frau Marzahn-Reimer von der Beratungsstelle pro familia anwesend und beantwortet Fragen der Ausschussmitglieder.

**Beschluss**

Der Sozialausschuss nimmt den vorgelegten Wirtschaftsplan zur Kenntnis und gewährt der Familienberatungsstelle pro familia für das Jahr 2006 einen zweckgebundenen Betriebskostenzuschuss bis zur Höhe von 35.673,61 €.

Mittel stehen bei der Haushaltsstelle 4700.70700 in entsprechender Höhe zur Verfügung.  
Die Förderung entspricht der des Vorjahres.

Bis zum 31.03.2007 ist ein Verwendungsnachweis vorzulegen. Ein eventuelles Guthaben ist (anteilig) der Stadt Norderstedt zu erstatten.

**Abstimmung:**  
Einstimmig

**TOP 8:**  
**Tagesaufenthaltsstätte für Obdachlose (TAS); Sachstandsbericht**

Herr Hanak gibt einen Sachstandsbericht zur Standortfrage und verweist auf einen Vermerk des Amtes 68, der dem Protokoll als **Anlage 1** beigelegt ist. Darin werde u. a. die Kosten für eine Neuerrichtung (Metallcontainer, ca. 90 m<sup>2</sup>, zweigeschossig) am derzeitigen Platz dargestellt.

Herr Pastor Baumgarten zeigt eine Präsentation über die TAS, in der die Probleme des jetzigen Objektes dargestellt werden. Er stellt 2 Veränderungsmodelle vor und erläutert deren Vor- und Nachteile. Die Präsentation ist dem Protokoll als **Anlage 2** beigelegt.

Herr Pastor Baumgarten und Frau Müller beantworten dann Fragen der Ausschussmitglieder.

Der Sozialausschuss kommt überein, den Punkt TAS in der April-Sitzung abschließend zu beraten.

**TOP 9: B 06/0062**  
**Programm zur Förderung seniorengerechten Wohnraums**

Die SPD-Fraktion stellt zu Punkt 4 des Beschlussvorschlages folgenden Änderungsantrag:

Anhand eines oder mehrerer konkreten Anträge wird zu gegebener Zeit die Stadtvertretung gebeten, im nächsten Haushaltsplan oder in einem Nachtragshaushalt oder bei Dringlichkeit außerplanmäßig die Mittel (mit Deckungsvorschlag) zur Verfügung zu stellen.

Abstimmungsergebnis über den Änderungsantrag:  
Einstimmig

Es folgt die Abstimmung über den so geänderten Beschlussvorschlag:

1. Das Programm erhält die Bezeichnung „Förderung des senioren- und behindertengerechten Umbaus von Wohnungen im Rahmen der Landesrichtlinien“.
2. Durch dieses Programm können nur ganze Mietwohnungsobjekte gefördert werden. Die Förderung von einzelnen Wohnungen in einem Objekt ist nicht möglich.
3. Bekanntgabe in der Öffentlichkeit und gezielt bei den größeren Wohnungsvermietern, dass die Stadt grundsätzlich bereit ist, sich im Rahmen der Landesförderung auf Darlehensbasis mit bis zu 20 % der förderungsfähigen Kosten an der Umgestaltung senioren- und behindertengerechten Wohnraums zu beteiligen, zunächst begrenzt auf einem Anteil von 100.000 € jährlich.  
Über einzelne Projekte wird nach Vorlage eines Antrages mit den vorgesehenen Unterlagen beraten und beschlossen.
4. Da derartige Maßnahmen in der Regel einen längeren Vorlauf haben und keine Erkenntnisse über den Bedarf und die finanziellen Dimensionen vorliegen ist es nicht zweckmäßig, Mittel in den Haushalt 2006/2007 einzustellen.  
Anhand eines oder mehrerer konkreten Anträge wird zu gegebener Zeit die Stadtvertretung gebeten, im nächsten Haushaltsplan oder in einem Nachtragshaushalt oder bei Dringlichkeit außerplanmäßig die Mittel (mit Deckungsvorschlag) zur Verfügung zu stellen.

**Abstimmung:**  
Einstimmig

**TOP 10:  
Berichte und Anfragen - öffentlich**

**TOP  
10.1:  
Seniorenbeiratswahl 2005**

Am 28.11.2005 erfolgte das Auszählen der 5. Norderstedter Seniorenbeiratswahl. Wahlberechtigt waren 20.403 Einwohnerinnen und Einwohner. 6034 (29,6 %) haben sich beteiligt. Abgegeben wurden 131 ungültige und 45.212 gültige Stimmen. Die Zusammensetzung kann der **Anlage 3** entnommen werden. Ein Mitglied ist inzwischen ausgeschieden, eins nachgerückt. Die konstituierende Sitzung fand am 09.01.06 statt. Zur Vorsitzenden wurde Frau Jach gewählt, zum 1. Stellvertreter Herr Korehnke, zur 2. Stellvertreterin Frau Kahlert.

Es hat mehrere Einsprüche gegen die Wahldurchführung und das Ergebnis gegeben. Nach Einschätzung des Sozialamtes und der Rechtsabteilung sind diese rechtlich unbegründet und können nicht zu einer Wahlwiederholung führen. Es werden voraussichtlich noch 16 als ungültig gewertete Stimmzettel zu gültigen erklärt. An der Zusammensetzung des Beirats wird sich dadurch nichts ändern. Ein Wahlprüfungsausschuss des Seniorenbeirats wird sich mit den Einsprüchen befassen.

**TOP  
10.2:  
Mietkostenerhöhung für das Frauenhaus**

Herr Hanak berichtet für Herrn Dr. Freter, dass von einer Mietkostenanhebung für das städtische Gebäude abgesehen wird, bis beim Träger durch Maßnahmen finanzielle Mittel freigesetzt werden können.

**TOP  
10.3:  
Schuldnerberatungsstelle Norderstedt**

Der Niederschrift werden als **Anlage 4** Schreiben des Diakonischen Werkes vom 19.01.06 und 22.02.06 beigelegt. Der Träger würde die Problematik der Finanzierung gern im Sozialausschuss darstellen, um von hier Unterstützung gegenüber dem Kreis Segeberg zu erhalten. Nach übereinstimmender Meinung der Mitglieder soll dies in der nächsten Sitzung geschehen.

**TOP**

**10.4:**

**Weihnachtspresente für Kinder aus einkommensschwachen Familien**

Entsprechend dem Beschluss des Sozialausschusses vom 24.11.05 wurde die Aktion in veränderter Form erstmals in Zusammenarbeit mit dem Norderstedter Tafel e.V. durchgeführt.

Vom Sozialamt beschaffte Spielsachen (ca. 2.500 €) wurden von der Tafel an etwa 400 Kinder aus dort bekannten Familien verteilt.

Die Aktion könnte in diesem Jahr wiederholt werden. Darüber soll nach den Sommerferien gesprochen werden.

**TOP**

**10.5:**

**Hartz IV / ALG II**

Frau Gabriel hatte in der Sitzung am 25.08.05 zu Erfahrungen mit der neuen Gesetzesumsetzung 7 Fragen gestellt, die an die Geschäftsführung der Arbeitsgemeinschaft weitergeleitet wurden. Trotz Erinnerung ist von dort keine Reaktion erfolgt.

Unser Sozialamt kann nur die Fragen 1 und 2 laut beigefügter **Anlage 5** beantworten.

**TOP**

**10.6:**

**Integrationsfest "Menschkinder 2006"**

Das vom Fachdienst junge Menschen, der Behindertenbeauftragten und anderen Beteiligten durchgeführte Integrationsfest soll am 08.09.2006 von 14.00 bis 18.00 Uhr auf dem Rathausmarkt stattfinden.

**TOP**

**10.7:**

**Zuweisung von Spätaussiedlern und jüdischen Emigranten**

Gemäß **Anlage 6** muss Norderstedt in diesem Jahr mit 64 Zuweisungen rechnen.

**TOP**

**10.8:**

**Aufnahme und Unterbringung von Asylbewerberinnen und Asylbewerbern**

Die Verteilzahlen sind ebenfalls rückläufig und können der **Anlage 7** entnommen werden.

**TOP**

**10.9:**

**Beschlusskontrolle**

Herr Holstein berichtet über die Beschlusskontrolle des Sozialamtes. Eine Übersicht über die Beschlüsse des vergangenen Jahres ist dem Protokoll als **Anlage 8** beigefügt.

**TOP**

**10.10:**

**Weihnachtspresents an Heimbewohner**

Frau Reiländer berichtet von Dankeschreiben zweier Bewohner auswärtiger Heime.

**TOP**

**10.11:**

**Ausstellung "Häusliche Gewalt"**

Frau Reiländer berichtet von einer Ausstellung des Frauenhauses zum Thema „Häusliche Gewalt“, die am 28.02.06 in der Galerie im Rathaus eröffnet wird und bis zum 05.03.06 dauert..